

LTC 5231/90 e LTC 5234/90



Security Systems

IT

Manuale utente
**Amplificatori di
distribuzione video**
(solo per interni)

BOSCH

Precauzioni importanti

1. Leggere, seguire e conservare le istruzioni - Si consiglia di leggere e seguire tutte le istruzioni relative al funzionamento e alla sicurezza prima di utilizzare l'unità. Conservare le istruzioni per poterle consultare in seguito.
2. Rispettare le avvertenze – Attenersi a tutte le avvertenze riportate sull'unità e nelle istruzioni operative.
3. Accessori - Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo poiché potrebbero risultare pericolosi.
4. Precauzioni di installazione - Non collocare l'unità su un supporto, un cavalletto, una mensola o uno scaffale non stabile poiché potrebbe cadere, causando lesioni gravi e riportando danni rilevanti. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Montare l'unità attenendosi alle istruzioni del produttore. Spostare con cautela il gruppo costituito da dispositivo e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva o superfici irregolari possono causare il ribaltamento di dispositivo e carrello.
5. Pulizia - Scollegare l'unità dalla presa prima di eseguire le operazioni di pulizia. Attenersi a tutte le istruzioni fornite con l'unità. In genere, è sufficiente utilizzare un panno umido per pulire l'unità. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
6. Interventi tecnici - Non tentare di riparare l'unità personalmente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per qualsiasi intervento, rivolgersi a personale tecnico qualificato.
7. Danni che richiedono un intervento tecnico - Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione CA principale e richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato nei casi indicati di seguito:
 - Danni al cavo di alimentazione o alla spina.
 - Versamento di liquidi o caduta di oggetti all'interno dell'unità.
 - Esposizione dell'unità all'acqua e/o alle intemperie (pioggia, neve, ecc.).
 - Errato funzionamento dell'unità durante l'esecuzione delle istruzioni operative. Regolare solo i controlli specificati nelle istruzioni operative. Una regolazione errata di altri controlli può causare danni e richiedere un intervento esteso da parte di un tecnico qualificato al fine di ripristinare il normale funzionamento dell'unità.
 - Caduta dell'unità o danni al cabinet.
 - Sostanziale modifica delle prestazioni dell'unità che segnalano la necessità di un intervento da parte di un tecnico.
8. Componenti di ricambio - Quando sono richiesti componenti di ricambio, è necessario che il tecnico utilizzi i componenti di ricambio specificati dal produttore o aventi le stesse caratteristiche dei componenti originali. Le sostituzioni improprie possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.
9. Controlli di sicurezza - Al termine dell'intervento di manutenzione o riparazione dell'unità, chiedere al tecnico di effettuare dei controlli relativi alla sicurezza per accertare il corretto funzionamento dell'unità.
10. Fonti di alimentazione - Utilizzare l'unità solo con il tipo di fonte di alimentazione indicato sulla targhetta. Se non si è certi del tipo di alimentatore da utilizzare, contattare il proprio rivenditore o l'azienda elettrica locale.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione a batteria, consultare le istruzioni operative.
 - Per le unità funzionanti con fonti di alimentazione esterne, utilizzare solo gli alimentatori approvati consigliati.
 - Per le unità funzionanti con un alimentatore a corrente limitata, è necessario che tale alimentatore sia conforme alla normativa EN60950. Le sostituzioni improprie possono danneggiare l'unità o causare incendi o scosse elettriche.
 - Per le unità funzionanti con alimentazione a 24 V CA, la normale tensione in ingresso è di 24 V CA. La tensione applicata all'ingresso dell'alimentazione dell'unità non deve essere superiore a 30 V CA. Il cablaggio fornito dall'utente, dall'alimentazione da 24 V CA all'unità, deve essere conforme ai codici elettrici (livelli di alimentazione di Classe 2). Non effettuare la messa a terra dell'alimentazione da 24 V CA in corrispondenza della morsettiera o dei terminali di alimentazione dell'unità.
11. Messa a terra del cavo coassiale - Se si collega un sistema di cavi esterno all'unità, accertarsi che esso sia dotato di messa a terra. Solo per i modelli USA: la sezione 810 del National Electrical Code (ANSI/NFPA n. 70) fornisce informazioni relative all'adeguata messa a terra della struttura di montaggio e sostegno, alla messa a terra del cavo coassiale tramite collegamento a un'unità di scarica, alle dimensioni dei conduttori di messa a terra, all'ubicazione dell'unità di scarica, al collegamento degli elettrodi di messa a terra e ai requisiti per l'elettrodo di messa a terra.
12. **Messa a terra** - L'unità è dotata di una spina a tre conduttori (con messa a terra). Tale caratteristica di sicurezza consente l'inserimento della spina unicamente in una presa elettrica con messa a terra. Qualora non fosse possibile inserire la spina nella presa, contattare un elettricista per procedere alla sostituzione con un tipo di presa adeguato. Non manomettere la funzione di sicurezza della spina con messa a terra.
 - È possibile collegare le apparecchiature da esterni agli ingressi dell'unità solo dopo aver collegato la spina a una presa o il terminale di terra al circuito di messa a terra.
 - È necessario scollegare i connettori di ingresso dell'unità dall'apparecchiatura per esterni prima di staccare la spina o il terminale di terra.
 - È opportuno rispettare le norme di sicurezza, come la messa a terra, per tutti i dispositivi da esterni collegati a questa unità.
13. Fulmini - Per una maggiore protezione durante un temporale o quando l'unità viene lasciata incustodita e inutilizzata per lunghi periodi di tempo, scollegare l'unità dalla presa a muro e il sistema di cavi. Ciò consente di prevenire eventuali danni all'unità dovuti a fulmini e sovratensioni della linea elettrica.

Prodotto per interni

1. **Acqua e umidità** - Non utilizzare l'unità in prossimità di acqua, ad esempio in uno scantinato umido, in un'installazione esterna non protetta o in qualsiasi area classificata come ambiente umido.
2. **Introduzione di oggetti e liquidi** - Non introdurre mai oggetti di alcun tipo nell'unità attraverso le aperture, poiché possono entrare in contatto con punti di tensione pericolosi o causare il cortocircuito dei componenti con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo sull'unità.
3. **Cavo di alimentazione e protezione del cavo di alimentazione** - Per le unità funzionanti con alimentazione a 230 V CA, 50Hz, il cavo di alimentazione di ingresso e uscita deve essere conforme alle ultime versioni della pubblicazione IEC 227 o 245.
Sistemare i cavi di alimentazione in modo da evitare che vengano calpestati o compressi. Prestare particolare attenzione alla posizione di cavi, spine, prese multiple e al punto in cui fuoriescono dal dispositivo.
4. **Sovraccarico** - Non sovraccaricare le prese e le prolunghie poiché ciò potrebbe comportare il rischio di incendi o scosse elettriche.

Prodotto per esterni

Linee elettriche - Non collocare un sistema per esterni nelle vicinanze di linee elettriche aeree, luci elettriche, circuiti di alimentazione oppure in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con tali linee o circuiti. Durante l'installazione di un sistema per esterni, è necessario prestare la massima attenzione al fine di evitare il contatto con tali linee o circuiti elettrici poiché esso potrebbe avere conseguenze letali. Solo per i modelli USA: fare riferimento all'articolo 820 del National Electrical Code relativo all'installazione di sistemi CATV.

Prodotto per montaggio in rack

1. **Ventilazione** - Non collocare l'unità in un'installazione incorporata o in un rack tranne quando sia disponibile una ventilazione adeguata o siano state seguite le istruzioni del produttore. L'apparecchiatura non deve superare i propri requisiti massimi relativi alla temperatura di esercizio.
2. **Carico meccanico** - Il montaggio dell'apparecchiatura in un rack deve essere effettuato in modo tale da impedire che si venga a creare una condizione di rischio dovuta a una distribuzione non uniforme del carico meccanico.



ATTENZIONE
Attenersi alle precauzioni relative alla manipolazione dei dispositivi sensibili alle scariche elettrostatiche.

AVVERTENZA:

dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche. Osservare le precauzioni CMOS/MOSFET per evitare scariche elettrostatiche.

NOTA: è necessario indossare fascette da polso dotate di messa a terra e attenersi alle precauzioni di sicurezza ESD appropriate quando si manipolano le schede a circuiti stampati sensibili alle scariche elettrostatiche.



È possibile collegare la presente unità solo con apparecchiature conformi agli standard di sicurezza per apparecchiature ITE (Information Technology Equipment).

Sicurezza



ATTENZIONE

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.
NON APRIRE.



ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL PANNELLO POSTERIORE). L'UNITÀ NON CONTIENE COMPONENTI INTERNI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER QUALSIASI INTERVENTO, RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Questo simbolo indica la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del contenitore del prodotto. Ciò comporta un potenziale rischio di scosse elettriche.



Si consiglia di consultare le istruzioni operative e di manutenzione (interventi tecnici) contenute nella documentazione fornita con il dispositivo.



Attenzione: l'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato in conformità con il National Electrical Code o con le normative locali vigenti.



Scollegamento dell'alimentazione. Le unità dotate o sprovviste di interruttori ON-OFF vengono alimentate quando si inserisce il cavo nella presa dell'alimentazione. L'unità è tuttavia in funzione solo quando l'interruttore ON-OFF si trova nella posizione ON. Il cavo di alimentazione costituisce il dispositivo di scollegamento dell'alimentazione principale per tutte le unità.

Indice

Precauzioni importanti	2
Norme di sicurezza	3
1.0 DISIMBALLAGGIO	5
2.0 ASSISTENZA	5
3.0 DESCRIZIONE	5
4.0 INSTALLAZIONE	5
4.1 Alimentazione	5
4.2 Montaggio	5
4.3 Ingressi e uscite video di LTC 5231/90	6
4.4 Uscite perdita di segnale video di LTC 5231/90	6
4.5 Ingressi e uscite video di LTC 5234/90	6
4.6 Uscite perdita di segnale video di LTC 5234/90	6
5.0 FUNZIONAMENTO	7
6.0 INSTALLAZIONE TIPICA	7

1.0 DISIMBALLAGGIO

Disimballare e maneggiare l'apparecchiatura con cautela. Se un componente ha subito dei danni durante la spedizione, segnalare il problema al corriere.

Verificare che siano inclusi tutti i componenti indicati nel relativo elenco. Se un componente dovesse risultare mancante, contattare un rappresentante di vendita o dell'assistenza clienti Bosch Security Systems.

Il materiale d'imballaggio originale è il contenitore più sicuro e adatto per il trasporto dell'unità. Conservarla per eventuali usi successivi.

1.1 Elenco componenti

Q.tà	Voce
1	Unità (verificare il codice prodotto)
2	Cavo di alimentazione AC (uno per 120 VAC e uno per 220-240 VAC)
1	Gruppo cavi a 9 pin
1	Il presente manuale di installazione

2.0 ASSISTENZA

Nel caso in cui sia necessario riparare l'unità, contattare il centro di assistenza Bosch Security Systems più vicino per richiedere l'autorizzazione al reso e le istruzioni per la spedizione.

Centri di assistenza

Stati Uniti

Telefono: 800-366-2283 o 717-735-6638

Fax: 800-366-1329 o 717-735-6639

Componenti TVCC di ricambio

Telefono: 800-894-5215 o

408-956-3853 oppure 3854

Fax: 408-957-3198

E-mail: BoschCCTVparts@ca.slr.com

Canada

Telefono: 514-738-2434

Europa, Medio Oriente e Asia-Pacifico

Telefono: 32-1-440-0711

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.boschsecurity.com.

3.0 DESCRIZIONE

LTC 5231/90 e LTC 5234/90 sono amplificatori di distribuzione video che forniscono più uscite video identiche al segnale video di ingresso. La larghezza di banda supporta facilmente i segnali video ad alta risoluzione di ultima generazione. È disponibile una funzione di rilevamento della perdita di segnale video per l'interfacciamento con apparecchiature per il monitoraggio esterne.

LTC 5231/90 e LTC 5234/90 supportano anche la tecnologia Bilinx che consente la comunicazione bidirezionale tramite il cavo video per accedere e controllare i dispositivi con tecnologia Bilinx, quali le telecamere AutoDome e Dinion. Un massimo di due (2) diverse unità di controllo Bilinx possono comunicare con una comune telecamera Bilinx. Contattare un rappresentante alle vendite Bosch Security Systems per informazioni sulle future funzionalità del prodotto.

LTC 5231/90 è un amplificatore di distribuzione video a canale singolo con quattro (4) uscite video per la distribuzione ad altri dispositivi video. Il LED sul pannello frontale indica la presenza di segnale video.

LTC 5234/90 è un amplificatore di distribuzione video a 4 canali. Dispone di quattro (4) amplificatori di distribuzione indipendenti, ciascuno con un ingresso e tre uscite. I LED del pannello frontale di ciascun amplificatore di distribuzione indicano la presenza di segnale video.

Tali prodotti sono destinati all'uso in interni e vengono forniti come unità da tavolo. Bosch Security Systems mette a disposizione kit per montaggio in rack EIA standard da 19 pollici.

4.0 INSTALLAZIONE

4.1 Alimentazione

I modelli LTC 5231/90 e LTC 5234/90 funzionano con una tensione di 120/230 VAC, 50/60 Hz. Il numero del modello è riportato sull'etichetta situata nella parte inferiore dell'unità. Tali unità vengono fornite con cavi di alimentazione dotati di messa a terra. Non manomettere la messa a terra.

4.2 Montaggio

Questi amplificatori vengono forniti come unità da tavolo. È disponibile il kit per LTC 9101/00 per montaggio in rack.

4.3 Ingressi e uscite video di LTC 5231/90

In un'applicazione semplice, l'uscita da una singola sorgente video, ad esempio una telecamera, un commutatore o un'unità DVR/VCR viene collegata al connettore INPUT sul pannello posteriore dell'amplificatore di distribuzione. L'ingresso video ha una terminazione fissa a 75 Ω .

LTC 5231/90 dispone di quattro (4) connettori OUTPUT, che consentono di eseguire fino a 4 collegamenti di uscita video alla volta. È necessario che i dispositivi collegati alle uscite siano impostati per una terminazione a 75 Ω . Se diversi componenti dell'apparecchiatura sono collegati in loop da una sola uscita video, è necessario che la terminazione dell'ultimo componente sia di 75 Ω . Vedere *INSTALLAZIONE TIPICA*.

4.4 Uscite perdita di segnale video di LTC 5231/90

L'amplificatore di distribuzione LTC 5231/90 dispone di un'uscita per la perdita di segnale video, che consiste in un serie di contatti con relè che si chiudono automaticamente quando si verifica una perdita di segnale video. I collegamenti di USCITA PER LA PERDITA DI SEGNALE VIDEO vengono effettuati tramite un connettore a 9 pin sul pannello posteriore dell'unità. Il valore nominale del contatto è di 1 Ampere a un massimo di 40 Volt AV/DC. L'unità è dotata di un cavo a 9 pin idoneo ai collegamenti di uscita per la perdita di segnale video con il connettore. Vedere *Figura 1* per il collegamento dei pin.

Pin Funzionamento

1	Relè perdita segnale video 1
2	NC
3	NC
4	Relè perdita segnale video 1
5	NC
6	NC
7	NC
8	NC
9	NC

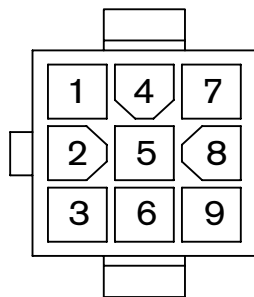


Figura 1: Collegamenti relè di uscita perdita segnale video di LTC 5231/90

4.5 Ingressi e uscite video di LTC 5234/90

In un'applicazione semplice, l'uscita da una singola sorgente video, ad esempio una telecamera, un commutatore o un'unità DVR/VCR viene collegata al connettore INPUT sul pannello posteriore dell'amplificatore di distribuzione. I quattro ingressi video hanno terminazioni fisse a 75 Ω .

Ciascun ingresso del segnale dispone di tre (3) connettori di uscita, che consentono di collegare simultaneamente fino a 12 uscite video. È necessario che i dispositivi collegati alle uscite siano impostati per una terminazione a 75 Ω . Se diversi componenti dell'apparecchiatura sono collegati in loop da una sola uscita video, è necessario che la terminazione dell'ultimo componente sia di 75 Ω . Vedere *INSTALLAZIONE TIPICA*.

4.6 Uscite perdita di segnale video di LTC 5234/90

L'amplificatore di distribuzione video LTC 5234/90 dispone di quattro (4) uscite per la perdita di segnale video, che consistono in un serie di contatti con relè che si chiudono automaticamente quando si verifica una perdita di segnale video. I collegamenti per la uscita di perdita di segnale video vengono effettuati tramite un connettore a 9 pin sul pannello posteriore dell'unità. Il valore nominale del contatto è di 1 Ampere a un massimo di 40 Volt AC/DC. L'unità è dotata di un cavo a 9 pin idoneo ai collegamenti di uscita per la perdita di segnale video con il connettore. Vedere *Figura 2* per il collegamento dei pin.

Pin Funzionamento

1	Relè perdita segnale video 1
2	Relè perdita segnale video 2
3	Relè perdita segnale video 2
4	Relè perdita segnale video 1
5	NC
6	Relè perdita segnale video 3
7	Relè perdita segnale video 4
8	Relè perdita segnale video 4
9	Relè perdita segnale video 3

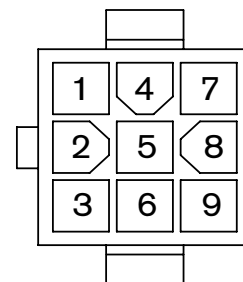


Figura 2: Collegamenti relè uscita perdita segnale video di LTC 5234/90

5.0 FUNZIONAMENTO

Le unità non richiedono regolazioni per il funzionamento. L'indicatore di accensione si illumina quando l'unità viene accesa e gli indicatori VIDEO si accendono in presenza di segnale video.

6.0 INSTALLAZIONE TIPICA

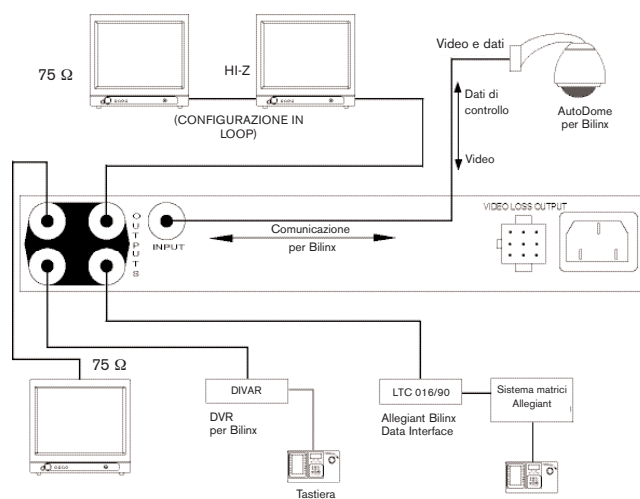


Figura 3: Configurazione tipica di LTC 5231/90 con comunicazione Bilinx

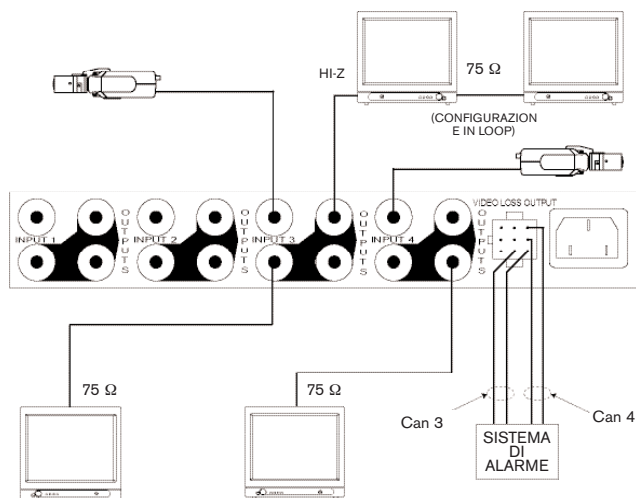


Figura 4: Configurazione tipica di LTC 5234/90

America
Bosch Security Systems
130 Perinton Parkway
Fairport, New York, 14450, USA
Telefono: +1 (585) 223 4060
Fax: +1 (585) 223 9180
E-mail: security.sales@us.bosch.com
www.boschsecurity.us

Europa, Medio Oriente, Africa
Bosch Security Systems
Casella Postale 80002
5600 JB Eindhoven, Paesi Bassi
E-mail:
ema.securitysystems@bosch.com
<http://www.boschsecurity.com>

Asia-Pacifico
Bosch Security Systems Pte Ltd
38C Jalan Pemimpin
Singapore 577180, Singapore
Telefono: +65 319 3488
Fax: +65 319 3499
E-mail:
sg.securitysystems@bosch.com
<http://www.boschsecurity.com>

© 2005 Bosch Security Systems GmbH

3935 890 49762 05-06 | Aggiornato al 7 febbraio 2005 | Dati soggetti a modifiche senza preavviso.

Bilinx, AutoDome e Dinion sono marchi registrati da Bosch Security Systems, Inc. presso l'ufficio registrazione marchi degli Stati Uniti.

BOSCH